



**teXet®**

Bringing the Best Together

## **USER GUIDE**

Руководство по эксплуатации  
Пайдалану бойынша нұсқаулық  
Керівництво з експлуатації



# **TR-3004**

**PORTABLE AUDIO SYSTEM**

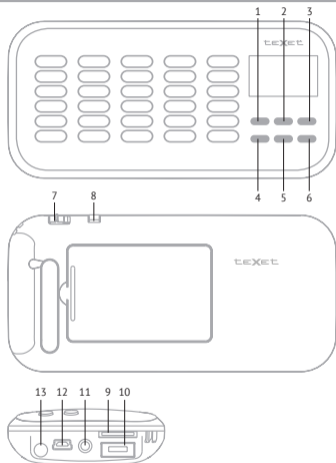
Портативная аудиосистема

Қолайлы аудиожүйе

Портативна аудіосистема

## Device and controls

## Устройство и органы управления





## ENG

- 1 – **M** Button to select main functions of the portable audio system
- 2 – **▶||** Playback/pause or on/off (by long press) button
- 3 – **V+** Button to increase the sound volume level
- 4 – **◀◀** Button to go to the previous subject
- 5 – **▶▶** Button to go to the next subject
- 6 – **V-** Button to decrease the sound volume level
- 7 – **ON/OFF** Portable audio system on/off button
- 8 – Flashlight on/off button
- 9 – microSD slot for microSD memory cards
- 10 – USB Host Interface for USB flash drives
- 11 – Headphone output
- 12 – Mini USB DC (AUX) interface to charge portable audio system and connect PC, line input to connect external devices
- 13 – Flashlight



**RUS**

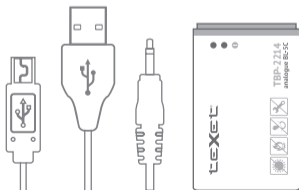
- 1 – **M** Кнопка переключения режимов работы портативной аудиосистемы
- 2 – **▶||** Кнопка воспроизведения/паузы.  
При долгом нажатии – включения/выключения
- 3 – **V+** Кнопка увеличения уровня громкости
- 4 – **◀◀** Кнопка перехода к предыдущему файлу
- 5 – **▶▶** Кнопка перехода к следующему файлу
- 6 – **V-** Кнопка уменьшения уровня громкости звука
- 7 – **ON/OFF** Кнопка включения/выключения портативной аудиосистемы
- 8 – Кнопка включения/выключения фонарика
- 9 – microSD слот для microSD карт памяти
- 10 – USB хост интерфейс для подключения USB флеш накопителя
- 11 – Выход для наушников
- 12 – Mini USB DC (AUX) интерфейс для заряда портативной аудиосистемы и подключения к ПК, линейный вход для подключения внешних устройств
- 13 – Фонарик

## Package contents

### Комплектность

1. Portable audio system
2. Battery teXet (analogue Nokia BL-5C) 1100 mAh
3. Universal cable for charging and connecting external devices
4. User guide
5. Warranty certificate

1. Портативная аудиосистема
2. Аккумуляторная батарея teXet (аналог Nokia BL-5C) 1100 мАч
3. Универсальный кабель для заряда и подключения внешних устройств
4. Руководство по эксплуатации
5. Гарантийный талон





**ENG**

Thank you for purchasing our portable audio system teXet TR-3004. Before you start operating the unit, please read this manual to take full advantage of the audio system and extend its life. Save this manual to refer to it in the future if the need arises.

This manual contains information on the technical characteristics of the device, controls of the portable audio system, all functions and modes of operation, as well as a list of security measures.

*Note: Due to continuous product improvement, the manufacturer reserves the right to modify the software, hardware, and specifications without prior notice to the end user. Current information is always available on the website [www.texet.eu](http://www.texet.eu)*

*Appearance of the menu screens shown in the illustrations in the manual may differ slightly from the existing products.*

## Technical specifications

Overall dimensions	130 x 62 x 22 mm
Weight	119 g
Display	LCD
Battery	Li-Ion 3,7 V, 1100 mAh (analogue Nokia BL-5C)
Time of operation in playback mode	8-12 hours <sup>1</sup>
External power source	USB 5 B, 0,5-1 A <sup>2</sup>
Speakers	45 mm, 4 Ohm passive subwoofer
Output power	3 W
Reproducible frequencies	85 Hz – 18 kHz
Line input response	300 mV
Signal-to-noise ratio	> 70 dB
Nonlinear-distortions coefficient	< 0.55%

---

<sup>1</sup> Depending on the level of the sound

<sup>2</sup> The charging device is not included and must be purchased separately.

FM band range	87,5-108,0 MHz
<b>MP3 player</b>	
Supported formats	MP3
Bitrate	8 – 320 kBps
External media memory capacity (USB and microSD)	up to 32Gb
External media file system format	FAT32
Maximum MP3 files number on external drive	2000
Number of levels tab folders	up to 5
Number of libraries/folders	999
Working range	-5 to + 40 °C

## 1. Start of operation

When turning on the portable audio system, the display shows the following information:



### Setting the clock

Press and hold down the **M** button to successively adjust the time value and date: hours, minutes, seconds, year, month, and day. Press **M** button to confirm the selected value:

Setting the value «Hours»



Setting the value «Minutes»



Setting the value «Year»



Setting the value «Month»



Setting the value «Day»



To change the display format of the time 12/24 press the button ►► in normal operation mode of the portable audio system:

12-hour time format



24-hour time format



## 2. MP3 player operation

Press the button **M** to select the MP3 player operation.



Insert the microSD memory card into the microSD slot or the USB flash drive into the interface USB host. Playback will start automatically. Use the buttons **⏪**/**⏩** to select a required audio file. Press and hold down the button **⏩** to fast forward. Press and hold down the button **⏪** to instant rewind.

Attention! If the time from the last pressing the buttons **⏪** / **⏩** to select an audio file has been less than 3 seconds, the buttons to control the volume **V+** and **V-** will also operate run in the audio file selection mode.

Information on playing MP3 files from external media:

- External media file system format: FAT32
- External media memory capacity: max. 32 Gb
- Up to 5 levels tab folders
- Number of libraries/folders: max. 999
- Number of recorded MP3 files: max. 2000

### 3. FM radio mode

Press the **M** button to select the FM radio mode.



Press quickly the buttons **⏪** / **⏩** to manually adjust a needed radio frequency and press **⏪** / **⏩** continuously to auto seek the radio stations. Press and hold down the **M** button to auto seek and store radio stations ranging from 87,5 to 108 MHz in the portable audio system memory. There are 30 memory slots (P1-P30) available to store radio stations.

Press the button **▶||** to store a selected radio station



### 4. Playback mode Line-in (AUX)


Press **M** to select the mode Line-in (AUX).



Connect an external device (MP3 player, tablet, smartphone or mobile phone) to the mini USB DC (AUX) socket via the universal cable.

To adjust the volume, use the buttons **V+** and **V-**.

## 5. Alarm

Press the button **M** to select the alarm mode. The mode selected, the screen will display the icon .



### Setting the alarm clock

Press and hold down the **M** button to set the alarm time. Use the buttons **◀▶** to change the time value. To activate the alarm, select «ON» in the alarm on/off setup menu.

Press the **M** button to move to the alarm tone selection mode:

#### Built-in alarm



Alarm from microSD card or USB flash drive



Select the number of the audio file, which you want to



## 6. Alarm repeat

This mode is available only for integrated alarm clock.

When triggered the alarm, press the button **▶||** to interrupt the signal and activate the snooze alarm.

If you do not press any button at the alarm sounding time for 1 minute in the snooze mode, the mode will be automatically switched off.

If you press the button **▶||** to interrupt the alarm, it will be repeated in 5 minutes.

If you press any button except **▶||** at the alarm time, the snooze mode will be switched off.

## 7. Adjusting the volume of the sound

Press the button **V-** to decrease the volume. Press and hold down the button **V-** to decrease the volume quickly.

Press the button **V+** to increase the volume. Press and hold down the button **V+** to increase the volume quickly.

## 8. Timer

Press the **M** button to select the timer. Press and hold down the **M** button to set the values of the timer. Use the buttons **◀◀** / **▶▶** to change the time value.

Press the button **▶||** to switch on the timer. The symbol «:» will flash, what means the timer being activated. Press any button to stop the triggered timer signal.

## 9. Troubleshooting guide

- |                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| Doesn't turn on                      | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Check if the power button is «ON»</li><li>2. Check the battery charge degree</li></ol>  |
| Not recharged                        | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Check the charging cable connection</li></ol>   |
| No sound                             | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Check the sound volume level</li><li>2. Check if there are MP3 files in external media</li><li>3. Check the battery charge degree</li></ol>   |
| No reading files from external media | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Check the USB flash drive file system format</li><li>2. Check the external media for availability of viruses</li><li>3. Check the number of sublevels of the folders and MP3 files recorded in the external media</li></ol> |

Poor radio signal reception

1. Best radio signal reception is insured near the window
2. Make sure that the portable audio system is removed from possible interference sources, such as TV set or mobile phone



**RUS**

Уважаемый покупатель!

Благодарим за то, что Вы выбрали портативную аудиосистему teXet TR-3004. Чтобы воспользоваться всеми возможностями и продлить срок ее службы, рекомендуется прочитать полное руководство по эксплуатации, которое доступно для загрузки на официальном сайте компании teXet Global SE: [www.texet.eu](http://www.texet.eu)

Информация о серийном (заводском) номере купленного вами устройства, дате его изготовления, о сроке его службы, об условиях гарантии, о местонахождении лиц, уполномоченных на принятие претензий от потребителя и/или производящих ремонт и техническое обслуживание продукции teXet размещена в Гарантийном талоне, прилагаемом к настоящему руководству.

Просим учесть, что внешний вид, конструкция, характеристики устройств нами постоянно совершенствуется, поэтому возможны некоторые изменения, не отраженные в данном руководстве; также могут изменяться, без предварительного уведомления покупателя, адреса и телефоны уполномоченных сервисных центров, актуальную информацию о которых можно получить на веб-сайте [www.texet.eu](http://www.texet.eu).

## Технические характеристики

Габариты	130 x 62 x 22 мм
Масса	119 г
Дисплей	LCD
Аккумуляторная батарея	Li-Ion 3,7 В, 1100 мАч (аналог Nokia BL-5C)
Время работы в режиме воспроизведения	8-12 часов <sup>1</sup>
Внешний источник питания	USB 5 В, 0,5-1 А <sup>2</sup>
Динамики	45 мм, 4 Ом пассивный сабвуфер
Выходная мощность	3 Вт
Диапазон воспроизводимых частот	85 Hz – 18 kHz
Чувствительность	300 мВ
Сигнал/шум	> 70 dB

---

<sup>1</sup> В зависимости от уровня громкости звука

<sup>2</sup> Не входит в комплект и приобретается отдельно

Коэффициент нелинейных искажений	< 0.55%
FM диапазон	87,5-108,0 МГц
<b>MP3 плеер</b>	
Поддерживаемые форматы файлов	MP3
Битрейт	8 – 320 kbps
Максимальный поддерживаемый объем внешнего накопителя (USB и microSD)	до 32Gb
Поддерживаемый формат файловой системы внешнего накопителя	FAT32
Максимальное поддерживаемое количество чтения записанных MP3 файлов	2000
Максимальное количество уровней вложенных папок	до 5
Максимальное количество папок	999
Рабочий диапазон	-5 to + 40 °C

## 1. Начало эксплуатации

При включении портативной аудиосистемы на дисплее отображается следующая информация:



### Настройка часов

Нажмите и удерживайте кнопку **M**, чтобы последовательно настроить значения времени и даты: часов, минут, года, месяца и числа. Чтобы подтвердить выбранное значение нажмите кнопку **M**:

Настройка значения «Часы»



Настройка значения «Минуты»



Настройка значения «Год»



Настройка значения «Месяц»



Настройка значения «Число»



Для изменения отображения формата времени 12/24 нажмите кнопку ►► в обычном режиме работы портативной аудиосистемы:

12-часовой формат времени



24-часовой формат времени



## 2. Режим MP3 плеер

Нажмите кнопку **M**  
для выбора режима  
MP3 плеер.



Вставьте microSD карту памяти в microSD слот или USB флеш накопитель в интерфейс USB хост. Воспроизведение начнется автоматически. Используйте кнопки **⏮ / ⏭** для выбора необходимого аудиофайла. Нажмите и удерживайте кнопку **⏭** для ускоренной перемотки вперед. Нажмите и удерживайте кнопку **⏮** для ускоренной перемотки назад.

Внимание! Если с момента последнего нажатия кнопок **⏮ / ⏭** выбора аудиофайла прошло менее 3-х секунд, то кнопки регулировки уровня громкости **V+** и **V-** будут так же работать в режиме выбора аудиофайла.

Информация о воспроизведении MP3 файлов с внешних носителей:

- Формат файловой системы внешнего носителя FAT32
- Объем памяти внешнего носителя: макс. 32 Gb
- Папки с вложением до 5 уровней
- Количество альбомов/папок: макс. 999
- Количество записанных MP3 файлов: макс. 2000

### 3. Режим FM радио

Нажмите кнопку **M** для выбора режима FM радио.



Используйте быстрое нажатие кнопок **⏪ / ⏩** для ручной настройки нужной частоты радиостанции, долгое нажатие **⏪ / ⏩** для автопоиска радиостанций. Нажмите и удерживайте кнопку **M** для автопоиска и сохранения в память портативной аудиосистемы радиостанций в диапазоне от 87,5 до 108 МГц. Доступно 30 слотов памяти (P1-P30) для сохранения радиостанций.

Для выбора сохраненной радиостанций нажмите кнопку **▶|**



### 4. Режим воспроизведения Line-in (AUX)

Нажмите **M** для выбора режима Line-in (AUX).




Подключите внешнее устройство (MP3 плеер, планшетный ПК, смартфон или мобильный телефон) к разъему mini USB DC (AUX) с помощью универсального кабеля.

Нажмите кнопку **▶|** для отображения времени на дисплее.

Для регулирования уровня звука используйте кнопки **V+** и **V-**.

## 5. Будильник

Нажмите кнопку **M** для выбора режима будильник. При выбранном режиме будильник на экране будет отображаться значок .



### Настройка будильника

Нажмите и удерживайте кнопку **M** для установки времени будильника, для изменения значения времени используйте кнопки **◀◀ / ▶▶**. Для включения будильника выберите «ON» в меню настройки включения/выключения будильника.

Нажмите кнопку **M** перехода в режим выбора сигнала будильника:

Встроенный сигнал  
будильника



Сигнал будильника с microSD  
карты или USB флеш накопи-  
теля



Выберете номер аудиофайла



## 6. Повтор будильника

Данный режим доступен только для встроенного сигнала будильника.

При срабатывании сигнала будильника нажмите кнопку **▶|** для прерывания сигнала и активации режима повтора будильника.

Если вы не будете нажимать никакие кнопки в момент сигнала будильника в течение 1 минуты в режиме повтор будильника, то данный режим будет автоматически отключен.

Если вы нажмете кнопку **▶||** для прерывания сигнала будильника, то сигнал повторится через 5 минут.

Если вы нажмете любую кнопку, кроме **▶||**, в момент сигнала будильника, то режим повтор будильника будет отключен.

## 7. Настройка уровня громкости звука

Нажмите кнопку **V-** для понижения уровня громкости звука. Нажмите и удерживайте кнопку **V-** для быстрого уменьшения уровня звука.

Нажмите кнопку **V+** для увеличения уровня громкости звука. Нажмите и удерживайте **V+** для быстрого увеличения уровня звука.

## 8. Таймер

Нажмите кнопку **M** для выбора режима таймер. Нажмите и удерживайте кнопку **M**, чтобы выставить значения времени таймера, для изменения значения времени используйте кнопки **◀◀ / ▶▶**.

Для включения таймера нажмите кнопку **▶||**. Значок «:» начнет мигать, показывая, что таймер активирован. Для остановки сработавшего сигнала таймера нажмите любую кнопку.

## 9. Типичные неполадки и способы их устранения

Не включается	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Убедитесь, что кнопка включения находится в положении «ON»</li><li>2. Проверьте уровень заряда аккумуляторной батареи</li></ol>
Не заряжается	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Проверьте подключение кабеля заряда</li></ol>
Нет звука	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Проверьте уровень громкости звука</li><li>2. Проверьте наличие MP3 файлов на внешнем носителе</li><li>3. Проверьте уровень заряда аккумуляторной батареи</li></ol>
Не читает файлы с внешнего носителя	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Проверьте формат файловой системы USB флеш накопителя</li><li>2. Проверьте внешний носитель на отсутствие вирусов</li><li>3. Проверьте количество подуровней папок и MP3 файлов записанных на внешнем носителе</li></ol>
Плохой прием радиосигнала	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Наилучший прием радиосигнала обеспечивается у окна</li><li>2. Убедитесь, что портативная аудиосистема удалена от возможных источников помех, таких как ближайший телевизор или мобильный телефон</li></ol>

[www.texet.eu](http://www.texet.eu)

Manufactured for teXet Global SE, U Vodarny 3032/2a, 61600,  
Brno, Czech Republic

Manufacturer: Shenzhen Ysun Technology Co., LTD., 1316,  
Dongming Building, Minkang road, Minzhi street,  
Longhua, Baoan district, Shenzhen  
Made in China

Изготовлено «Шеньжень Йисан Технолоджи Ко., Лтд.», 1316,  
Донгминг Билдинг, Минканг роад, ул. Минжи, Логхуа,  
Баоан дистрикт, Шеньжень, Китай  
по заказу и под контролем

ЗАО «Электронные системы «Алкотел»

Страна происхождения: Китай

Импортер: ООО «Горизонт», Россия, 197110, Санкт-Петербург,  
ул. Большая Зеленина 29, лит. Б, пом. 3Н

Өндіруші өкілеттеген тұлға:

«Алкотел» электрондық жүйелері» ЖАҚ 198188, Ресей,  
Санкт-Петербур қ., Маршала Говорова көш., 8 А  
Шығарған ел: Қытай

Импорттауш: «Горизонт» ЖШҚ Ресей, Санкт-Петербур қ.,  
Большая Зеленина көш., 29. лит Б, бел 3Н



Сертификат соответствия № ТС RU C-CN.А116.В.00229

Срок действия с 05.11.2013 по 04.11.2018

Орган по сертификации ООО «Гарант Плюс»  
№ РОСС RU.0001.11А116